

自明治十四年
至同 十六年

明治元年北見國宗谷湾ニ於テ沈没セシ英
國軍艦「トール」号ニ属スル物品引揚ノ件

三
外務省



四月十日編輯

四月十日編輯

記

要

了

公信后



十一月十五日接受

明治十四年十一月十五日

物券一八七三號
去甲申年中少兒國宗公那定為海字力
示丁近海之移沈波セ英國軍艦如澤之海
細経系五揚之庭之官者、代價之掛、係委
田江源左郎ヲ移出於日國運送、思多
筋下之考、係低取及、係自、係其筋掛
今之何系、係低取及、係自、係其筋掛
候々也

安南開拓使書記官
安南開拓使書記官

外務書記官

開拓使物産取扱所

3-2264

0322

高

別紙

奉願書付

北見國宗谷郡宗谷湾字カ子ニゴ近海ニ沈没者
ノ其英國軍艦破壊ノ船障ニ添スル銅鉄類ノ取
揚付致ス旨亦南ノ代價ヲ以テ修拂ノ下ニ事下
度尤モ取意修繕云々ニ事ル明治十五年五月
合署名付致ス旨取寄致ス也

開拓使手紙

濱島國濱島郡宮新村四捨或島地
在籍有時北見是枝幸助枝幸村寄

留
願人

明治十四年七月三十日

田口原吉郎 下

外務省

開拓大臣官衙所廣文被

前番取付付與印ノ上進達任付也

宗谷枝幸与郡奉行

明治十四年八月十三日

戸長 相山三四郎 下

附 本條何分ノ條内取送ノ事也取送
事内返却亦取送標取送者全到取送

寫了

編年

明治廿年十一月十五日起草
年月日發達

十一月十五日達
十一月十六日記錄局編輯課受

輔卿

公信局長

主任

修好課長

公第二五三三號

副探物産局長

安田南太吉書記官

公信局長

副探物産局長

吉上中申北見西宗岩澤字カネツ近海

於沈没せし英國軍艦船澤之属之鋼鐵製

取揚方並伊予田之博考印之其前

外務省

四合より我本人船名を係るに於て海軍制

則て船名を其船名并に沈没ノ始末を分

不致其節、四合上と不都合、方々船名及

沈没ノ年月日并に其沈没ノ際我及民手ヲ助ル者等

又、爾後船澤引揚、丁世之者等洋田並知海軍

方等自其在補正成、於其間之其船名并に其

附在、探物産局長及近海等也

3-2264

0324

寫了

經書記課

明治丁丑年四月八日起草
同年 月 日發遣

四月八日達濟

271

輔野 卿

公信局長 修好課

主任

修好

とびり一号

英國特命全權公使

サ、ハルリ、エス、パリス、閣下 外務卿 井上馨

等為船皮啓上陸明治元年一月廿七號

送宗信沖之於三波没也英國軍艦ラト

号附船大龍帆橋及折摺主知諸船口

五月十三日記

外務省

陸士丸波也揚、亦尚能得、存元銅鉄

其後 考方有、在也揚、有也、國在民、出

彩、物、助、也、後、能、得、也、有

推、既、日、重、機、也、有、也、有、也、有

日、脚、重、也、有、也、有、也、有、也、有

有、也、有、也、有、也、有、也、有

丁丑年四月七日

記録局寫了

1105

1105

四月十日編輯局

受領書

二月六日接受

明治十六年二月六日

二月六日接受

記録局

軍機秘澤ノ屬ナル細故有揚子ノ源ノ客年物
第ニ五九号ヲ以テ引取仕置有揚子及北照宮至
以而後件ハ札幌縣ニ引継ぎ通ル何レノ漢口船
船ノ出立知事出立知事ニ度此取及北照宮也
明治十三年二月五日

南和使會所抄物書記書長吉亮

南和使會
計務長
連委員

公信局長
浅田権右書記官殿

四月十日記録局編輯局接受

大藏省

3-2264

0327

concur in this view, and
it only remains for me to
add an apology on my
own part for having —
inadvertently omitted to
reply sooner to Your Excellency's
note.

I take this opportunity to
renew to Your Excellency the
assurance of my highest
consideration.

Henry Parker
H. B. His Minister.



whether Her Majesty's Government
had abandoned their rights
of property therein, you desired
me to state to you how the
matter stands.

Being well acquainted
with the circumstances of the
wreck of that vessel, I cannot
fail to remember the very
friendly exertions of the local
authorities of Yezo, and the
people of Soya in providing
shelter at that village for
the officers and crew, and
in aiding the latter to save
the guns, gear and stores of
the ship. The guns and all
the other property which was
thus

thus recovered were shortly
afterwards presented to
your Government by that of
Her Majesty, as an acknowledgment
of the great good feeling they
had thus shown. I am
certainly of opinion that
this gift was intended
to include the remains of
the wreck, which, I consider,
was abandoned to your
authorities from that date,
and that the latter are
therefore at liberty to deal
with it in whatever way
they may see fit.

I may add that the
^{Naval} Present Commander in Chief
Concurs

No. 29.



H.B. Mr's Legation,
Tokio,
March 31. 1863.

了
修
郎

Monsieur le Ministre,

In a note dated the 8th of
April of last year Your Excellency
informed me that the copper
and iron fittings belonging
to Her Majesty's Ship "Rattler",
which was wrecked off
Soya in Yezo in September
1860, was still untouched,
and considering that the
wreck could not be disposed
of until you had ascertained

whether

His Excellency
Inouye Kagoroi
Minister for Foreign Affairs.

明治十六年四月二日
四月廿一日
記録局編輯課授受

修
郎

記録
簿

修好
慶分

明治十六年四月廿日
同日發遣

輔
卿

公行向長

校
正

主任
書

修好
簿

廿九年

公務了井上野原閣下 英王公使パリス

客年四月に於て船ヲ以テ午に在るに於て

九月中蝦夷宗谷沖に於て難破成り英國

船ヲトレシ号ニ属シタル銅鉄ノ器具ハ今

四月十日記録局編輯課接受

小
寄
留

記録付了

3-2264

0331

夕
影
四

手供^レと^レ差^レ主^ル物^ニ通^ル者^ト本^日、英政府

ニ^テ於^テ右^ノ種^ノ物^ト、而^{シテ}持^テ果^シテ^ハ讓^ス海^ニテ^ハル^ヤ否^レ、此

確^ニト^シ西^ノ敵^トハ^ナラ^ズ、マ^リ、何^レカ^レ者^ト、新^ノ破^レ破^レ破^レ、此

分^カル^ナラ^ズ、^ト事^ト果^シテ^ハ、^ト事^ト果^シテ^ハ、^ト事^ト果^シテ^ハ、

我^レ松^者、一^ノ説^ト、^ト説^ト、^ト説^ト、^ト説^ト、^ト説^ト、

松^者豫^ニ、日^ノ新^ノ破^レ、系^列ハ^ナラ^ズ、新^ノ破^レ破^レ破^レ、此

、日^ノ新^ノ破^レ、系^列ハ^ナラ^ズ、新^ノ破^レ破^レ破^レ、此

、日^ノ新^ノ破^レ、系^列ハ^ナラ^ズ、新^ノ破^レ破^レ破^レ、此

3-2264

0332

空
白

空
白

中ニモあらず給し且ツ、私ゆへに砲臺具及貯
蓄物ノ救上方、如勢スル等救ヒテ急切ニ努力
致異々儀ニ決シテ忘却ヤ^{シ能ハクハ所ニ以テ}、^ノ救上方
付、大砲等他一切ノ物品、在地方友友民
ノ如常ナル事ニ至ルコトヲ謀ル^ル議トシテ之ヲ為
ス^ルモ、英政府ノ事、政府ノ進出ヲ為スルコト
極力ノありニシテ、此ノ^レ全^ク星^ノ中^ニ、埃^ノ破^ル
物ヲ含テ高ノ上ニシテ、河破船等ハ右進出ノ日ヨリ
破^ルノ遺^ノ伴^ノ、（林進出ノ日ヨリ地方友友）
遺^ノ伴^ノ、（林進出ノ日ヨリ地方友友）
遺^ノ伴^ノ、（林進出ノ日ヨリ地方友友）

十一
各
目

3-2264

0333

三月廿三日
 公署に呈する一紙を件として子連在返
 同封紙に記すに 貴國政府より海軍大臣の
 親交現任海軍大臣に於ては御意の如し
 公署に呈する一紙を件として子連在返
 三月廿三日

四月九日編覽録 四月六日受

記録付了

明治廿五年四月五日起草
 同年八月九日辭遣

四月九日通譯

232

公署 輔

公信局長

主任

記録局爲了

公第 七 號

札展爲今調所廣丈收 外務省大書記官濱田德則

北見國宇志郡小樽支庁に於て先年改設され英國軍艦ナレト号が停泊する

銅鐵板の場なる田口港に於て舊甲板役を以て自去れ

軍士月十宮附物等五七名等が安田副松大書記官より市人等

四月九日記録局編覽録受

夕 乘

此書品、世傳之、成南者、中七升、只別出、甲号、乙、製、因

公供、^{譯文}、^抄、^本、^文、^字、^々、^対、^己、^多、^く、^は、^多、^大、^四、^平

之、^抄、^本、^文、^字、^々、^対、^己、^多、^く、^は、^多、^大、^四、^平

別出、^抄、^本、^文、^字、^々、^対、^己、^多、^く、^は、^多、^大、^四、^平

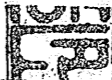
明治七年之月

追々、^抄、^本、^文、^字、^々、^対、^己、^多、^く、^は、^多、^大、^四、^平

追々、^抄、^本、^文、^字、^々、^対、^己、^多、^く、^は、^多、^大、^四、^平

別出、^抄、^本、^文、^字、^々、^対、^己、^多、^く、^は、^多、^大、^四、^平

輔卿



記録局寫下

要類輯

五月廿一日編輯時

明治十六年五月十四日 外務局接受

往第三格

回録付了

北見國宗各藩の行先年沈没せし英國
 軍艦ニトシ 船停之爲る 銅鉄船等
 揚子江の由 船中ニ有る 可成権之義子等
 四州府使之馬照之書ニ未英國之使
 回より書之條々 本年四月九日付 分第七号所
 未意之趣 了之義 然之 右船中 兵隊
 全自号 軍旗下方人 兵隊 出願 如手 在船
 南之 新者 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊
 領事官 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊
 因下 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊
 相成 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊 兵隊
 明治十六年 五月 十四日

五月廿一日記録局編輯時接受

札幌 縣

札幌局 外務局 代理

札幌局 外務局 代理



外務局長

外務局長 田島 則 敬

3-2264

0336

五月十六日受

記録局寫了

明治 去年 五月 十五日 起草
同 年 五月 十九日 發遣

五月十九日

349

輔言

公信局長

主任

公第 二

札慢外令前所屬支那地

公信局長

札慢外令前所屬支那地

外務省支那支隊田德則

北見至宗谷灣、於之沈没セリ吾國軍艦ヲトレル号船体并附屬

全具ヲ拂ハシ人民ヲ救之如キハ奉給修習等ヲ行ハシテ其

之既又ハ外務卿ハ、何由而シテ申出ルベキ事ナリ奉日十四日附

五月廿一日記録局編輯課接受

外務省

往第之十六号ヲ以テ申出ルベキ事ナリ奉日十四日附

附公第之七号ヲ以テ申出ルベキ事ナリ奉日十四日附

田政省ヲ我政府ノ讓与ニシル者ト認定シ、其事ナリ我政府

隨考ニ任セシ方申出ルベキ事ナリ我政府ノ讓与ニシル者ト認定シ、其事ナリ我政府

望望方之取、尚有關係事ナリ我政府ノ讓与ニシル者ト認定シ、其事ナリ我政府

事、公第之七号ヲ以テ申出ルベキ事ナリ我政府ノ讓与ニシル者ト認定シ、其事ナリ我政府

3-2264

0337

八月六日接受

明治十六年八月六日公使館接受

目録付了

英領事館より送る文

閣下北見國宗谷藩に沈没見英國軍艦
 一トル号初本及ニ付爲終具類引揚し
 本年四月二十七日ヲ以テ往來書
 字ヲ協同書来書ニ照会セテ所在處分
 手取回中ノ後ハ殺逐條約書長少所
 在年ナリ若者知体引揚し金庫並
 英國副領事ノ許可ヲ得テ看み方
 家致取し通し看出物ハ副領事ノ許
 せしハ昨十五年七月十二日ヨリ
 國公使ノ西答セシハ本年五月三十日
 且副領事ノ許可一己ノ處分ニテ一
 英國アトミール井ス氏ノ先件ヲ得テ
 此ニ付如何取付可致致有書ハ其
 爲宜ク条約書方前ノ以テ其ノ
 後ニ出物爲以テ其ノ以テ其ノ
 明治十六年七月七日

札幌縣令 藤野廣文

公使局長

外務省大書記官 田代助

記録局寫了

要類輯



別紙

別紙

西洋航路之なるは、明治十年、古海に於て、
 破、四作、ク、シ、ノ、葉、國、号、艦、ラ、ト、ラ、ー、号、
 艦、房、不、沈、没、シ、タ、ル、右、船、房、不、沈、没、シ、タ、ル、
 國、別、船、子、名、ニ、ヨ、レ、セ、ー、ク、ウ、サ、シ、船、一、由、
 修、家、去、ル、以、治、チ、キ、多、七、月、十、五、日、カ、反、リ、
 許、ニ、テ、如、法、之、に、殺、水、溺、者、概、シ、以、テ、
 房、川、揚、子、業、行、ノ、日、七、日、申、申、ス、也、
 西、洋、航、路、之、に、於、テ、
 以、治、チ、キ、多、ク、シ、タ、ル、

明治
 博覧會
 資料

札幌縣

別紙

別紙

3. 波不列強録より

一千八百九十年、林定次ニホテ、薩摩藩
リタル事、國身、腰「ワトラー」号、残、血、川、橋
ノ、親、日、本、人、少、少、海、軍、部、ヨリ、出、タル
自、今、後、一、千、八、百、九、十、年、ア、ド、ミ、ラ、ル、(編、年、)ウ、井
レ、ス、海、へ、名、取、ノ、趣、面、標、修、香、蘇、細、和
ハ、書、キ、シ、ノ、像、額、ト、シ、モ、一、白、木、ニ、柱、テ、懸、キ、
リ、物、ケ、ル、者、ル、コ、ト、テ、右、白、何、ガ、和、名、
アル、モ、本、人、一、己、ノ、所、得、ト、ナ、シ、苦、シ、カ、ラ、ス
等、方、リ、及、リ、直、示、ル、ル、事、
一、千、八、百、九、十、年、七、月、十、三、日、

在函館

不列強國に於ける事

札幌縣

ゴロシゼーノウ井シ官印

右譯記

立寫千紙

經書記課 八月廿七日受

明治廿六年八月十日起草
年八月廿八日發遣

580

卿 輔 志

公信局長

近藤

主任

記録局了

十一月廿一日編輯

公第一五號

出又國字谷湾上沈没した英國軍艦ラト
ニ号船中一ト進呈度今般並彼年民小
志

外務省

十一月廿一日記録局編輯課接受

野南ハ年一ハ先航船「揚」係在通波基
國副官事ノ係「揚」者ハ船中ニ乗出スル
紙書面ナシ候事ハ其ノ事ハ其ノ事
大ニハ船中ニ乗出スル者ハ其ノ事ハ其ノ事
有様ナシ候事ハ其ノ事ハ其ノ事
テ若シ不致上ハ其ノ事ハ其ノ事
三ノ事ハ其ノ事ハ其ノ事
其ノ事ハ其ノ事ハ其ノ事

余等は外務省の如く回春の如く以て其後艦
 一隊を以て政府の艦隊に編入すべし其後艦
 隊の一員として回春の如く回春の如く有るは
 不都合なる事也此の如く回春の如く有るは
 不都合なる事也

大正 〇 〇

外務省

11-20-11